

OPERA

Turandot

B1/B2



**EASY
ITALIAN
READER**

Turandot

di Giacomo Puccini e Franco Alfano

Riassunto e adattato per studenti di italiano L2 da

Francesca Colombo

An Easy Italian Reader

Level B1/B2

Cover design: Anya Lauri

Cover photo: public domain,

https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Poster_Turandot.jpg

© Easy Readers LLP 2022

Easy Readers LLP, registered in England, no. OC439580 Tregarth, The Gounce,
Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW easyreaders@nonparlo.com

Contenuti

Introduzione.....	4
Atto I. Prima parte.....	6
Glossario.....	7
Esercizio 1.....	7
Esercizio 2.....	8
Atto I. Seconda parte.....	9
Glossario.....	10
Esercizio 1.....	10
Esercizio 2.....	11
Atto II. Quadro I.....	12
Glossario.....	12
Esercizio 1.....	13
Esercizio 2.....	13
Atto II. Quadro II.....	14
Glossario.....	15
Esercizio 1.....	16
Esercizio 2.....	18
Atto III. Quadro I.....	19
Glossario.....	20
Esercizio 1.....	21
Esercizio 2.....	22
Atto III. Quadro II.....	23
Glossario.....	23
Esercizio 1.....	23
Esercizio 2.....	24
Soluzioni.....	25

Introduzione

Listen to this text online: <https://soundcloud.com/onlineitalianclub/turandot>

Come nasce la Turandot?

All'inizio del 1900 in Europa era di moda la cultura orientale: la borghesia era molto affascinata dal mondo cinese. Per questo Puccini sceglie tale ambientazione per la sua ultima opera.

Il vecchio Puccini è in vacanza alle terme di Lucca. Qui, un amico che era stato console italiano in Cina, gli fa ascoltare un carillon con temi musicali cinesi. Ebbene, alcune di queste melodie piacciono molto al compositore e, infatti, sono presenti nell'opera Turandot.

L'opera viene commissionata a Puccini quando è anziano e molto famoso. Il Maestro è davvero esigente e, infatti, fa scrivere ben cinque volte il finale del libretto ai suoi collaboratori.

Ci vogliono molto tempo e molti tentativi per convincere Puccini, che vuole raggiungere la perfezione. Purtroppo, però, il Maestro muore di tumore alla gola, prima di comporre la musica delle ultime scene della Turandot.

Dopo la sua morte, la parte finale viene composta dal meno famoso Franco Alfano.

Dettagli tecnici e curiosità

L'opera Turandot in tre atti è rappresentata per la prima volta al Teatro alla Scala di Milano il 25 aprile 1926.

Mussolini vuole vederla, ma pone una condizione: "Verrò alla Scala solo se suonate l'inno fascista prima dello spettacolo!" Il direttore d'orchestra Arturo Toscanini si rifiuta: l'inno fascista non viene suonato e Mussolini non va al teatro.

Toscanini ha un carattere forte e fa sempre quello che vuole. Perciò, verso la fine dell'opera, interrompe l'esecuzione: non vuole assolutamente suonare la

parte scritta da Alfano. Ferma quindi i musicisti e dice al pubblico: "Qui termina la rappresentazione perché a questo punto il Maestro (Puccini) è morto."

E così, i ricchi spettatori che hanno pagato un biglietto molto caro per la prima della Turandot, non vedono il finale dell'opera.

La storia

La storia è ambientata a Pechino, la capitale della Cina, in un periodo fantastico e non reale.

La bellissima e feroce principessa cinese Turandot è figlia dell'imperatore della Cina. Turandot vuole vendicare una sua antenata, che è stata rapita da un uomo straniero moltissimi anni prima.

Perciò la principessa pone una condizione per il proprio matrimonio: gli uomini che vogliono sposarla devono battere sul gong del palazzo e rispondere a tre indovinelli. Chi risponde correttamente alle tre domande potrà sposare Turandot, ma chi sbaglia verrà decapitato. Molti pretendenti sono già morti...

I personaggi principali

Turandot, principessa della Cina

L'imperatore cinese, padre di Turandot

Timur, re tartaro spodestato

Calaf, il Principe Ignoto, figlio di Timur

Liù, giovane schiava, guida di Timur

Ping, Gran Cancelliere

Pang, Gran Provveditore

Pong, Gran Cuciniere

Atto I. Prima parte

Listen to this text online: <https://soundcloud.com/onlineitalianclub/turandot>

Al tramonto, la piazza di Pechino ha il colore dell'oro. Sullo sfondo si vede il sontuoso palazzo imperiale e, tutto intorno, stanno dei pali che reggono teste mozzate. Sono le teste di quelli che hanno provato a rispondere ai tre indovinelli per sposare la principessa Turandot: nessuno ha avuto successo.

Un ministro dell'imperatore parla alla folla: "Il principe che risponderà ai tre indovinelli, sposerà Turandot, ma chi fallisce viene decapitato. Il Principe di Persia non ha risposto correttamente e morirà appena sorge la luna."

Nella piazza c'è una gran folla, e tutti vogliono sangue. Il popolo grida: "A morte! A morte!" e comincia a spingere le guardie imperiali. Le guardie, a loro volta, respingono il popolo urlando: "Indietro, cani!"

Nella confusione, molti cadono a terra. Tra loro c'è Timur, un vecchio cieco, accompagnato dalla sua schiava Liù. Timur è stato un re Tartaro ma, sconfitto dai cinesi, ora vive in povertà e nasconde la sua vera identità.

Liù non riesce a sollevare il vecchio che è per terra e rischia di essere schiacciato dalla folla. Per fortuna arriva un ragazzo che aiuta il vecchio, poi lo guarda e dice: "Padre! Sei vivo!" Il ragazzo è Calaf, il figlio di Timur... che coincidenza!

"E tu chi sei? E perché ti sei occupata di mio padre tutto questo tempo?" chiede poi il ragazzo alla schiava. Liù dice soltanto: "Perché un giorno ti ho visto a palazzo e mi hai sorriso..." facendogli capire di essere innamorata di lui.

Glossario

tramonto: sunset

sullo sfondo: in the background

pali: poles, spikes

mozzate: chopped off

indovinelli: riddles

folla: crowd

chi fallisce: anyone who fails

decapitato: beheaded

sorge: rises

respingono: push back

indietro, cani: back up, you dogs!

schiaiva: slave

schiacciato: crushed, stepped on

Esercizio 1

Individua questa frase durante l'ascolto dell'opera! Quale personaggio dice queste parole?

a. Timur

b. Liù

c. Calaf

"Padre! Ascoltami! Padre! Son io!

E benedetto sia il dolor

per questa gioia

che ci dona un Dio pietoso!"

Parafrasi

Padre, ascolta! Padre, sono io!

Benedetto il dolore (del passato)

compensato dalla gioia di questo momento

che ci è donata da un Dio buono!

Esercizio 2

Collega ogni parola del testo al suo contrario:

1. tramonto
 2. sullo sfondo
 3. fallire
 4. a morte!
 5. indietro
 6. cieco
 7. vecchio
 8. accompagnato
-
- a. vedente
 - b. pietà!
 - c. alba
 - d. riuscire
 - e. solo
 - f. avanti
 - g. in primo piano
 - h. giovane